

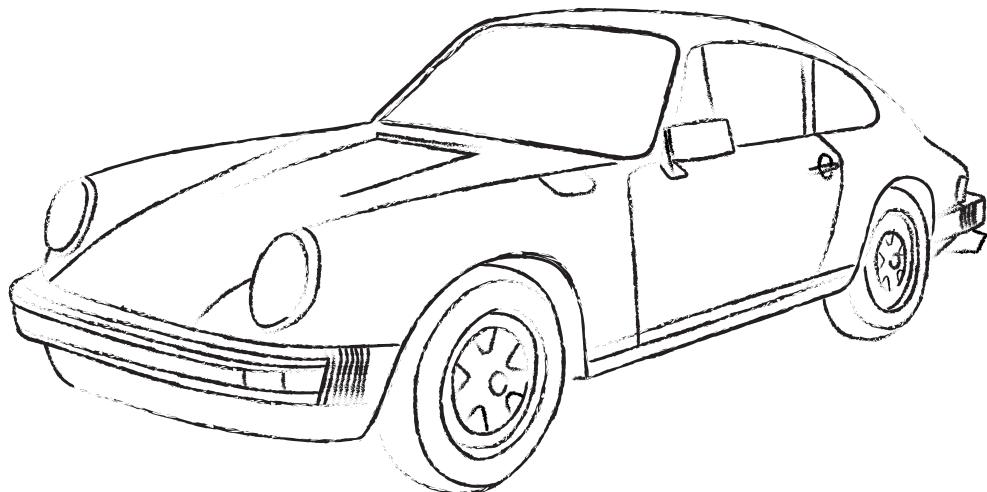


## *Sport Exhaust System*

**92.501** (JP no. 1620606300)

**92.502S** (JP no. 1620606400)

**92.502SL** (JP no. 1620606500)



**PORSCHE® 911**



Hjulmagervej 2 - DK-8800 Viborg - Denmark - Tel. +45 8661 5100  
classic@jpproduct.dk - www.jpproductclassic.com



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

## EG - T Y P G E N E H M I G U N G S B O G E N EC TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

Benachrichtigung über

**- die Erweiterung der Typgenehmigung**

des Typs einer selbstständigen technischen Einheit gemäß der Richtlinie 70/157/EWG, zuletzt geändert durch die Richtlinie 2007/34/EG

Communication concerning the

**- extension of type-approval**

of a type of separate technical unit with regard to Directive 70/157/EEC, as last amended by Directive 2007/34/EC

Typgenehmigungsnummer: **e1\*70/157\*84/372\*7723\*01**

Type-approval No.:

Grund für die Erweiterung:

Reason for extension:

**Erweiterung des Verwendungsbereichs**  
**extension of range of application**

**eine weitere Ausführung kommt hinzu**  
**a further variant is added**

### **ABSCHNITT I** **SECTION I**

0.1. Fabrikmarke (Firmenname des Herstellers):

Make (trade name of manufacturer):

**Dansk Autopart**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

2

Nummer der Genehmigung: e1\*70/157\*84/372\*7723\*01

Approval No.:

0.2. Typ:  
Type:  
**92.201**

Handelsbezeichnung(en):  
General commercial description(s):  
**92.201**

0.3. Merkmale zur Typidentifizierung, sofern an der selbstständigen technischen Einheit vorhanden:  
Means of identification of type, if marked on the separate technical unit:  
**Fabrik- oder Handelsmarke**  
**Handelsbezeichnung**  
**trademark or trade name of the manufacturer**  
**general commercial description**

0.3.1. Anbringungsstelle dieser Merkmale:  
Location of that marking:  
**eingraviert auf der Schalldämpferunterseite**  
**impressed on the bottom side of the silencer**

0.4. Fahrzeugklasse:  
Category of vehicle:  
**M<sub>1</sub>**

0.5. Name und Anschrift des Herstellers:  
Name and address of manufacturer:  
**Dansk Autopart A/S**  
**DK-8800 Viborg**

0.7. Bei Bauteilen und selbständigen technischen Einheiten, Lage und Anbringungsart des EG-Genehmigungszeichens:  
In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the EEC approval-mark:  
**eingraviert auf der Schalldämpferunterseite**  
**impressed on the bottom side of the silencer**

0.8. Anschrift(en) der Fertigungsstätte(n):  
Address(es) of assembly plant(s):  
**Dansk Autopart A/S**  
**DK-8800 Viborg**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

Nummer der Genehmigung: e1\*70/157\*84/372\*7723\*01

Approval No.:

## **ABSCHNITT II SECTION II**

1. Zusätzliche Angaben (falls zutreffend):  
Additional information (where applicable):  
**siehe Anlage**  
**see appendix**
  2. Für die Durchführung der Prüfungen zuständiger technischer Dienst:  
Technical service responsible for carrying out the tests:  
**TÜV SÜD AUTOMOTIVE GMBH**  
**TÜV SÜD Gruppe**  
**DE-85748 Garching**
  3. Datum des Prüfberichts:  
Date of test report:  
**08.12.2009**
  4. Nummer des Prüfberichts:  
Number of test report:  
**09-00247-VA-GBM-01**
2. Gegebenenfalls Bemerkungen:  
Remarks (if any):  
**siehe Anlage**  
**see appendix**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung: e1\*70/157\*84/372\*7723\*01

Approval No.:

6.      Ort:           **DE-24932 Flensburg**  
Place:

7.      Datum:       **20.01.2010**  
Date:

8.      Unterschrift:   **Im Auftrag**  
Signature:



Detlef Hansen



9. Das Inhaltsverzeichnis der bei der Genehmigungsbehörde hinterlegten Beschreibungsunterlagen, die auf Antrag erhältlich sind, liegt bei.  
The index to the information package lodged with the approval authority, which may be obtained on request is attached.

1. Anlage zum EG-Typgenehmigungsbogen  
Appendix to the EC type-approval certificate
2. Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen  
Index to the information package
3. Beschreibungsunterlagen  
Information package



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

## Anlage Appendix

zum EWG-Typgenehmigungsbogen Nr. **e1\*70/157\*84/372\*7723\*01**  
betreffend die Typgenehmigung einer Auspuffvorrichtung für Kraftfahrzeuge als selbständige  
technische Einheit gemäß der Richtlinie 70/157/EWG, zuletzt geändert durch die Richtlinie  
to EEC type-approval certificate No. **e1\*70/157\*84/372\*7723\*01**  
concerning the separate technical unit type-approval of exhaust systems for motor vehicles  
regard to Directive 70/157/EEC as last amended by Directive

1. Zusätzliche Angaben:  
Additional information:
  - 1.1 Teile der technischen Einheit:  
Composition of the separate technical unit:  
**Nachschalldämpfer**  
**rear silencer**
  - 1.2 Fabrikmarke oder Handelsbezeichnung des (der) Kraftfahrzeugtyp(s)(en), in den der (die) Schalldämpfer eingebaut werden soll(en):  
Trade mark or trade name of the type(s)of motor vehicle(s) to which the silencer is to be fitted:  
**siehe Anlage 2 zum Prüfbericht**  
**see enclosure 2 of the test report**
  - 1.3 Fahrzeugtyp:  
Type of vehicle:  
**siehe Anlage 2 zum Prüfbericht**  
**see enclosure 2 of the test report**  
Typgenehmigungsnummer:  
type-approval number:  
**siehe Anlage 2 zum Prüfbericht**  
**see enclosure 2 of the test report**
  - 1.4 Motor
  - 1.4.1 Typ des Motors:  
type of motor:  
**siehe Anlage 2 zum Prüfbericht**  
**see enclosure 2 of the test report**  
Fremdzündung / Diesel:  
positive ignition / diesel:  
**siehe Anlage 2 zum Prüfbericht**  
**see enclosure 2 of the test report**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

Nummer der Genehmigung: e1\*70/157\*84/372\*7723\*01

Approval No.:

- 1.4.2 Arbeitsverfahren:  
Cycles:  
**siehe Anlage 2 zum Prüfbericht**  
**see enclosure 2 of the test report**
- 1.4.3 Hubraum:  
total cylinder capacity:  
**siehe Anlage 2 zum Prüfbericht**  
**see enclosure 2 of the test report**
- 1.4.4 Nennleistung / bei:  
rated maximum engine power / at:  
**siehe Anlage 2 zum Prüfbericht**  
**see enclosure 2 of the test report**
- 1.5 Getriebeübersetzung (Anzahl der Übersetzungsverhältnisse):  
number of gear ratios:  
**siehe Anlage 3 zum Prüfbericht**  
**see enclosure 3 of the test report**
- 1.6 benutzte Gangstufen:  
gear ratios employed:  
**siehe Anlage 3 zum Prüfbericht**  
**see enclosure 3 of the test report**
- 1.7 Übersetzung des Achsgetriebes:  
drive axle ratio:  
**siehe Anlage 3 zum Prüfbericht**  
**see enclosure 3 of the test report**
- 1.8 Geräuschpegelwerte  
sound level values  
fahrendes Fahrzeug:  
moving vehicle:  
**siehe Anlage 3 zum Prüfbericht**  
**see enclosure 3 of the test report**  
Geschwindigkeit vor der Beschleunigung stabilisiert bei:  
speed stabilized before acceleration at:  
**siehe Anlage 3 zum Prüfbericht**  
**see enclosure 3 of the test report**  
stehendes Fahrzeug:  
stationary vehicle:  
**siehe Anlage 3 zum Prüfbericht**  
**see enclosure 3 of the test report**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

Nummer der Genehmigung: e1\*70/157\*84/372\*7723\*01

Approval No.:

- 1.9 Wert des Abgasgegendrucks:  
value of the back pressure:  
**siehe Anlage 3 zum Prüfbericht**  
**see enclosure 3 of the test report**
- 1.10 Etwaige Benutzungsbeschränkungen und Einbauvorschriften:  
Any restrictions in respect of use and mounting requirements:  
**siehe Einbuanleitung**  
**see installation instructions**
2. Bemerkungen:  
Remarks:  
**Die technische Einheit darf auch an den in der Anlage 2/01 zum Prüfbericht aufgeführten Fahrzeugen unter den dort genannten Bedingungen verwendet werden.**  
**The technical unit may be used on the vehicles listed in enclosure 2/01 of the test report under the conditions mentioned there as well.**  
  
**Auf eine erneute Prüfung konnte verzichtet werden, da die neu hinzugekommenen Fahrzeuge serienmäßig mit der gleichen Schalldämpferanlage ausgerüstet sind und vergleichbare Motorleistung besitzen.**  
**New testing of the replacement silencer was not necessary because the new vehicles have the same exhaust system in original and similar maximum engine power.**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

## Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Zum EWG-Typgenehmigungsbogen Nr.: **e1\*70/157\*84/372\*7723\*01**  
To EEC approval certificate No.:

Ausgabedatum: **13.03.2003**  
Date of issue:

letztes Änderungsdatum: **20.01.2010**  
last date of amendment:

1. Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung  
Collateral clauses and instruction on right to appeal
  
2. Beschreibungsbogen Nr.:  
Information document No.:  
**DA-92.201**  
**92.201**  
Datum:  
Date:  
**21.01.2003**  
**22.09.2009**  
letztes Änderungsdatum: **22.09.2009**  
last date of amendment:
  
3. Prüfbericht(e) Nr.:  
Test report(s) No.:  
**363-0059-03-FBKA**  
**09-00247-VA-GBM-01**  
Datum:  
Date:  
**19.02.2003**  
**08.12.2009**
  
4. Beschreibung der Änderungen:  
Description of the modifications:  
**siehe Seite 1 des Prüfberichts**  
**see page 1 of the test report**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

Nr. der Genehmigung: e1\*70/157\*84/372\*7723\*01

Approval No.:

## - Anlage -

### **Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung**

#### **Nebenbestimmungen**

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Die in der bisherigen Genehmigung enthaltenen Auflagen gelten auch für diese Erweiterung.

#### **Rechtsbehelfsbelehrung**

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist **beim Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

## - Attachment -

### **Collateral clauses and instruction on right to appeal**

#### **Collateral clauses**

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. The requirements contained in the previous approval are also valid for this amendment.

#### **Instruction on right to appeal**

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**.

---

Prüfbericht Nr. / *Test report no.* 09-00247-VA-GBM-01  
Hersteller / *Manufacturer:* Dansk Autopart A/S, DK-8800 Viborg  
Typ / *Type:* 92.201 Blatt / *Page* 1/3

**P R Ü F B E R I C H T  
E R W E I T E R U N G   0 1  
T E S T   R E P O R T  
E X T E N S I O N   0 1**

Nr. / *no.* 09-00247-VA-GBM-01

(bisherige Prüfberichtsnr. / *former test report no.* 363-0059-03-FBKA)

über die Prüfung eines Ersatzauspuffsystems oder  
eines Bauteils davon als selbständige technische Einheit gemäß

der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften zur Angleichung der  
Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über den zulässigen Geräuschpegel und die  
Auspuffvorrichtung von Kraftfahrzeugen /

*about a test of an exhaust system or a component of  
a type of separate technical unit for motor vehicles  
in accordance to directive of the Council of the European Community for approximation of the  
laws of the Member States relating to  
the sound level and replacement silencers for motor vehicles*

Nr. 70/157/EWG vom 06.02.1970  
einschließlich aller Änderungen bis  
Nr. 2007/34/EG vom 14.06.2007 /

*No. 70/157/EEC dated 06.02.1970  
including all amendments up to and including  
No. 2007/34/EC dated 14.06.2007*

Grund der Erweiterung / Reason for Extension:

- Der Verwendungsbereich wird erweitert. / *Extension of field of application.*
- Eine weitere Schalldämpferausführung kommt hinzu. / *A new variant will be added.*

**0. Allgemeine Angaben / General information**

0.1. Fabrikmarke / *Make:* Dansk Autopart

0.2. Typ / *Type:* 92.201

Prüfbericht Nr. / *Test report no.* 09-00247-VA-GBM-01

Hersteller / *Manufacturer:* Dansk Autopart A/S, DK-8800 Viborg

Typ / *Type:* 92.201

Blatt / *Page* 2/3

**0. Allgemeine Angaben (Fortsetzung) / General information (continuation)**

- 0.4. Name und Anschrift des Herstellers /  
*Name and address of manufacturer:* Dansk Autopart A/S  
Hjulmagervej 5  
DK-8800 Viborg
- 0.5. Nr. der Beschreibungsmappe /  
*No. of information document:* 92.201/01  
Ausgabedatum / *Date:* 22.09.2009
1. Beschreibung der Fahrzeuge, für  
die die Einrichtung bestimmt ist /  
*Description of the vehicles*  
*the unit is used for:* siehe Anlage 2/01 / *notice enclosure 2/01*

**2. Angaben zum Prüfobjekt / Composition of the separate technical unit**

- 2.1. Art des Ersatzschalldämpfers /  
*Kind of replacement silencer:* unverändert / *without changes*
- 2.2. Zusammensetzung der technischen  
Einheit /  
*Composition of the separate*  
*technical unit:* siehe Anlage 1/01 / *notice enclosure 1/01*
- 2.3. Lage und Richtung des Endrohrs /  
*Position and direction of the*  
*tail pipe:* unverändert / *without changes*

**3. Prüfprotokoll / Test report**

Auf eine erneute Prüfung konnte verzichtet werden, da die neu hinzugekommenen Fahrzeuge serienmäßig mit der gleichen Schalldämpferanlage ausgerüstet sind und vergleichbare bzw. geringere Motorleistungen besitzen. /  
*New testing of the replacement silencer wasn't necessary because the new vehicles have in original the same exhaust system and comparable or lower rated maximum engine power.*

- 3.1.  
bis / *to*  
3.7. entfällt / *not applicable*

Prüfbericht Nr. / Test report no. 09-00247-VA-GBM-01

Hersteller / Manufacturer: Dank Autopart A/S, DK-8800 Viborg

Typ / Type: 92.201

Blatt / Page 3/3

#### 4. Anlagen / Enclosures

Anlage 1/01 Teile der technischen Einheit (Blatt / Page 1)  
*Enclosure 1/01 Composition of the separate technical unit*

Anlage 2/01 Verwendungsbereich (Blatt / Page 1)  
*Enclosure 2/01 Field of application*

#### 5. Schlußbescheinigung / Summary

Die o.a. Beschreibungsmappe und der darin beschriebene Typ entspricht der genannten Prüfgrundlage.

Gegen die Erteilung einer Erweiterung 01 zur EG-Typgenehmigung Nr. e1\*70/157\*81/334\*7723\*00 bestehen keine technischen Bedenken.

Das Prüflaboratorium ist für das o.g. Prüfverfahren akkreditiert von der Anerkennungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes, Bundesrepublik Deutschland, unter der KBA-Akkreditierungs-Nummer: KBA-03-01-01.

Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Prüfberichts ist ohne schriftliche Genehmigung des Prüflaboratoriums nicht zulässig. /

*The named information document and the described type corresponds to the Directive 2007/34/EC dated 14.06.07.*

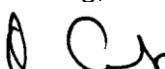
*There are no technical objections against granting an extension 01 to EC Type-approval no. e1\*70/157\*81/334\*7723\*00.*

*The technical service is accreditated for the named testing procedure by the Kraftfahrt-Bundesamt, Federal Republic of Germany, by the KBA-Accreditation-certification-number: KBA-03-01-01.*

*A copy and publishing of the test report even in extracts is not allowed without any permission of the technical service.*

Dieser Bericht umfaßt Blatt 1 bis 3. /  
*This test report contains the pages 1 to 3.*

Garching, 08.12.09



Dipl.-Ing. (FH) M. Ebert  
Sachverständiger / Recognized Expert  
Prüflabor DIN EN ISO/IEC 17025  
ebt  
92.201\_01.doc



**A N L A G E 1/01**  
**E N C L O S U R E 1/01**

**zum Prüfbericht Nr. / to test report no. 09-00247-VA-GBM-01**

**Typ / Type:** 92.201

**Hersteller / Manufacturer:** Dansk Autopart A/S  
DK-8800 Viborg

**Teile der technischen Einheit + Originalteile/Ersatzteile = Gesamtauspuffanlage /**  
**Composition of the separate technical unit**

Lfd. Nr. nach Zeichnung / No. see in drawing	Einzelteile, Abmessungen in mm / Components parts, dimensions in mm	Abmessungen des Teiles in mm bzw. Originalteil / Ersatzteil / Dimensions of the part in mm or original part / replacement part	Teilenummer bzw. Genehmigungsnummer / Part no. or homologation no.
1)	Rechter und linker Krümmer mit Krümmerrohr / Right and left manifold with front pipe	Originalteile / Original parts	-
2)	Vorschalldämpfer / Front silencer	Originalteil / Original part	-
3a)	Nachschalldämpfer / Rear silencer (Eintrittsrohr / Inlet pipe Ø 63 x 85 Endrohr / Tail pipe Ø 60 x 250)	164 x 180 x 950 lg	92.201 92.201S 92.201OE
3b)	Nachschalldämpfer / Rear silencer (Eintrittsrohr / Inlet pipe Ø 63 x 85 Endrohr / Tail pipe Ø 70 x 250)	164 x 180 x 950 lg	92.501 92.501S
3c)	Nachschalldämpfer / Rear silencer (Eintrittsrohr / Inlet pipe Ø 63 x 85 Endrohr / Tail pipe Ø 84 x 250)	164 x 180 x 950 lg	92.502S

**A N L A G E 2/01**  
**E N C L O S U R E 2/01**

**zum Prüfbericht Nr. / to test report no. 09-00247-VA-GBM-01**

**Typ / Type:** 92.201

**Hersteller / Manufacturer:** Dansk Autopart A/S  
DK-8800 Viborg

**Verwendungsbereich (Fahrzeugdaten) / Field of application**

Lfd. Nr. Fahr- zeug	Hersteller /	Fabrik- marke /	Handelsbe- zeichnung /	Fahrzeugtyp (und Geneh- migungs- nummer) /	Fahr- zeug- klasse/	Motortyp (Verbren- nungsver- fahren) /	Art des Motors/	Hubraum in cm <sup>3</sup> /	Nenn- leistung in kW/min <sup>-1</sup> /	Anordnung entspr. Anlage 1/01 lfd. Nr. /
No. of ve- hicle	Manufacturer	Trade mark	Commercial description	Vehicle type (and no. of homologation)	cate- gory of vehicle	Engine type (type of combustion)	Stroke	Engine capacity in cm <sup>3</sup>	Rated maximum engine power in kW/min <sup>-1</sup>	Composition as shown in enclosure 1/01 no.
laufende Nummer der Anlage zum EG-Typgenehmigungsbogen / No. addendum to EC Type-approval certificate										
				1.2.	1.3.		1.4.1.	1.4.2.	1.4.3.	1.4.4.
3)	Dr. Ing. h. c. F. Porsche AG, Stuttgart (D)	Porsche	911 SC / 911 Carrera	911 SC (B782)	M1	911SC-B	Otto / spark ignition	4-Takt / 4-stroke	2956	150/5900 147/6000
4)				911 SC 3.0 (9104)		911SC-I				154/6200
5)				911		911SC-H				2653
6)				(8878)		911-I				121/5800
7)						911SC-F				154/6300